

*請根據

我的敵人的評論來評價我。

羅斯福政言集

黃仁偉
傳勇編

智慧大學

UNIVERSITY OF WISDOM

羅斯福政言集／黃仁偉，傅勇編。--初版。--

臺北市：智慧大學，1994[民83]

面；公分。--(智慧文庫；33)

參考書目：面

ISBN 957-9031-70-3(平裝)

1.羅斯福(Roosevelt, Franklin D.(Franklin Delano),1882-1945)－學術思想－政治

785.28

83003751

智慧文庫 [33]

羅斯福政言集

NT.150

黃仁偉、傅勇／編

1994年6月／初版

〈出版者〉

智慧大學

UNIVERSITY OF WISDOM

新聞局局版台業字第 4562 號

智慧大學出版社＊發行人・簡楚材

地 址／台北市〈文山區〉萬安街 21 巷 10 號 103 室

發行部／電話 02／2500545 ＊傳真 02／2306118

編輯部／電話 02／2300391 ＊傳真 02／2306118

●本公司著作、翻譯、排版、設計等權益依法保護
非經同意不得轉載、改編、模仿、複製……………●

〈代理商〉

吳氏圖書有限公司

□ 台北市和平西路一段 150 號 3 F 之 1

□ 台北郵箱 30—272 號＊郵撥／0798349—5

□ 電話／02—3034150 ＊傳真／02—3050943

■印刷裝訂不良 ①當地書店更換，②寄回原購處更換，謝謝！■

●印刷／裝訂：群峯製版印刷有限公司●

ISBN 957-9031-70-3



黃仁偉・傅勇／編

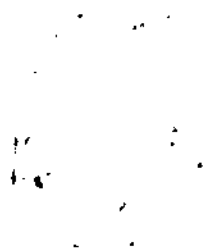
羅斯福政言集



BWL 206/7

智慧大學

UNIVERSITY OF WISDOM



序言

人：「天生是改革者……一個人要使心靈的世界與現實的世界協調，就應當有一種偉大且有先見的深謀遠慮。」

——卡爾夫·W·愛默生

當我們即將走入廿世紀最後十年之時，回首這個多災多難、風雲際會的世紀，不禁爲人類能夠獲得屈指可數的若干偉大人物，並在其指引下一次次地擺脫自相殘殺的厄運、重建家園而感慨萬分。即使如此，這些偉大人物是否都能給後人留下足以改變人類政治行爲的新思維呢？從本世紀初以來，強權、鋼鐵、技術、對抗等一直主宰著國際政治舞台，它們能夠保障人類的安全嗎？巨大的社會財富造成的人慾橫流，能夠保證每個人的基本權利嗎？無休止的意識形態論戰，以真理之化身自居的衛道之士，能夠引導人們走出深深的

困境嗎？偏執的黨派信條，爾虞我詐的權力角逐，能夠爲人民帶來民主而免遭專制的傾軋嗎？在一次次災難面前，人們對傳統的天經地義之信條動搖了；他們要求領袖們在危難之際顯示的不僅僅是鐵腕和仁慈，更應有不同凡響的政治活力。在整個廿世紀上半葉，在世界上叱咤風雲的政治家中，能夠同時承擔這兩項使命的，唯有美國第32位總統富蘭克林·德拉諾·羅斯福。

富蘭克林·羅斯福是本世紀世界性危機——兩次世界大戰和全球經濟大蕭條——的產兒。他目睹了進步主義改革運動在保守勢力的浪潮壓迫下偃旗息鼓；他爲威爾遜及其「和平綱領」在國會和輿論的抨擊下遭到慘敗而痛心疾首；他冷靜地聽著胡佛總統叫喊著「每家鍋裡一隻雞」，卻看到紐約股票市場大崩潰的「黑色星期二」；他察覺到孤立蘇聯和在西半球的「大棒政策」，使美國的海外市場日漸狹小；他痛苦地體驗著新政的改革立法逐項被頑固不化的聯邦最高法院判爲「違憲」；他環顧全球，聽到的是獨裁者的咆哮和無辜者在皮鞭下的呻吟；他心中懷著極度的不安，暴力和陰謀正在綏靖主義的姑息下撕裂著民主國家的肌體；他小心翼翼地走著「租借法」的鋼絲，唯恐被孤立主義的傳統勢力席捲而去；他被清晨來自珍珠港的警報聲所震驚，爲在兩大洋中同時向軸心

國作戰而徹夜不眠；他遠涉重洋，為協調盟國的行動而奔波於大西洋、北非和德黑蘭之間；他在雅爾達平靜地安排著戰後世界秩序，卻深深地為盟國之間出現的裂痕而擔憂；他拖著疲憊的步履，在戰爭的曙光已穿透雲層噴薄四射的時候離開了人間……

這就是被譽為「獅子兼狐狸」的民主戰士、改革時代的弄潮兒——富蘭克林·羅斯福。他的果敢、無畏，在每臨危急之時顯示出震撼人心的威力；他的慎重、狡黠，足以洞察各種陷阱並迫使對手就範。他的政績和戰略本身就可以構成一本政治學的教科書。

然而，真正值得後人尋味、卻又素被羅斯福研究學者們疏忽的，正是在這些風雨飄搖的年代裡羅斯福頭腦中日益清晰的政治思想。他的前任們抱守著十九世紀古典經濟學所信奉的放任政策，結果卻是倒退數十年的經濟大蕭條。他的反對者們揮舞著孤立主義的祖典，企圖在法西斯肆虐的臨戰前夜，把美國變成一頭扎在沙堆裡的鴛鴦。資本主義世界幾乎到了「末日審判」的關頭，而十九世紀以來的傳統政治思維幾乎全部失靈。羅斯福不能不選擇一條從未有過的道路，從而設計出一套前人不敢想像的政治圖景。

從總體上說，羅斯福的政治新思想是對傳統的資產階級政治觀念的全面修正。他把國家看作是平衡各集團利益的機器，而不是少數富有者謀取利益的看守人。他主張對極不公

平的財富分配方式，通過國家來進行調整。對於盲目膨脹的企業和經濟力量，必須由國家加以控制。即使在整個社會走到了崩潰的邊緣，羅斯福仍竭力主張保持民主政治的基本原則，但也有必要打破常規，以集中部分權力於總統手中。他的核心思想就是改革，即對現存制度的嚴重弊端和深刻缺陷進行革新。改革的最終結果不是拋棄而是保留現存制度，使之變得更加公正而富有人道主義精神。正是這種與法西斯主義不相容、具有人情味的資本主義，在大戰期間贏得了人心，贏得了戰爭；在戰後則使資本主義再度激發其活力，在世界範圍內得到繼續發展。

在保留資本主義制度的基本前提下，羅斯福政治新思想的另一特色，是部分超越意識形態的框架束縛，對社會主義國家或共產主義流派實行十分靈活的妥協策略。他認為對社會主義國家實行封閉的僵硬政策是十分愚蠢的，因為社會主義既不能被鎮壓，又不能被封鎖，只能在同資本主義的共存中互相滲透，各得其所。羅斯福打開了承認蘇聯的外交大門；在戰爭中把援助蘇聯作為重大的戰略部署；他把保持對蘇聯的友好關係視作實現戰後和平的前提。與此相關的是羅斯福的國內政策，也對共產黨和工會組織採取寬容政策；在其新政措施中也有相當一部分是效仿社會主義計劃經濟的；尤其是在勞工和福利政策

方面，第一次大規模地緩解了資本主義的社會矛盾。

在羅斯福政治新思想中最具有深遠歷史意義的部分，是他最早在國際政治中提出了「全球概念」。羅斯福根據現代科學技術的發展水平，認識到當代的地球空間範圍實際上已大大縮小，現代交通工具打破了一切高山大海的阻隔，把整個世界聯為一體，以致各國事變互為影響，再也不存在單獨孤立的國內政治或地域政治。他在世界大戰的作用下，更加堅定了世界一體化的信念。在整個戰爭期間，羅斯福不僅為世界各地的戰局運籌帷幄；而且隨著戰爭勝利的到來，他已經把建立穩定的世界政治經濟秩序置於一切問題的首位。他極其擔心孤立主義再度抬頭，將他努力創建的聯合國、國際貨幣基金組織等機構毀於一旦。事實上，戰後世界既不是美妙和諧的組合，又未能制止各種封閉政策和控制干涉的重演。然而，羅斯福畢竟提出了一個十分宏觀的命題，把當代及後來的政治家們的思維引向很遠的未來。

羅斯福雖然未親眼看到原子彈爆炸，但他畢竟是親自批准設計和製造原子武器的第一人。他當然深知這種武器會給人類帶來何等後果。這個前景大大強化了羅斯福對新的世界大戰的憂患意識。他指出，軍備競賽的不斷升級，社會制度和意識形態的對抗加劇，只

會導致另一次世界大戰的到來；由於原子彈的出現，新的大戰將把人類置於毀滅的境地。因此，戰後世界和平能否實現，取決於各國能否保持對話，發展各種形式的合作與交往，在全球範圍內協調解決人類面臨的各種問題。羅斯福的「對話取代對抗」的設想在戰後的很長時間內未能成為國際政治的現實。然而，在經過近半個世紀的對抗之後，世界的各個「熱點」正在平寂下來，緩和開始成為世界的主流。這個大趨勢證實了羅斯福政治新思想是富有生命力的。對話、緩和、改革、發展這四個主題，如今已不僅僅是人們的善良願望，而且是各國政治家和人民全力以赴的實踐目標。

在羅斯福的政治新思想中，值得特別注意的是他對中國在遠東和世界事務中發揮重大作用的高度重視。在這方面，他的遠見卓識超過了當時反法西斯同盟的任何其他領袖。羅斯福從戰略和未來的發展上考慮，中國的人口和資源決定了這個國家在戰爭期間是打擊日本法西斯的主要力量之一，在戰後也會成為影響美蘇實力均勢對比的重大因素。中國對亞洲其它國家的影響力十分深遠，以致在任何情況下都不能排除中國對這個地區的發言權。因此，羅斯福竭力主張由中國參與戰後世界秩序的建設，並在此基礎上形成了聯合國的常任理事國制度。羅斯福對中國的國內政治雖有觀察失誤之處，但他的基本出發點

是，中國的事情應由中國人自己來解決；儘管中國仍相當落後和貧困，但它走向現代化和民主化的前景是令人樂觀的。

羅斯福這種尊重中國國情、民情，相信中國人能把自己的事情辦好的客觀態度，在當時是難能可貴的，至今仍閃爍著睿智的光芒。在當代世界發達國家與發展中國家的南北關係中，羅斯福當年對中國的思維方式不失為一種有益的借鑒。

判斷某種思想是否具有劃時代的創新意義，至少應從兩個方面來考察。其一就是這種思想在多大程度上突破了人們習以為常的傳統觀念，在什麼範圍內引起人們的思想變革。其二就是這種思想在未來的發展中，有多少被客觀進程所證實，在多長的時間跨度內保持其正史價值。羅斯福的政治新思想恰恰在上述兩個方面滿足了要求。他的思維模式不僅在戰後成為西方發達國家領導人進行決策的基本出發點，使十九世紀以來的政治觀念紛紛被淘汰而成為歷史的遺物；而且在社會主義國家和發展中國家的政治實踐中，這種思維模式也一再顯示出其特有的效能。在近半個世紀的進程中，羅斯福政治新思想的基本點依然未有動搖，而且被新的國際政治所發展。

當今世界雖然不再為經濟大蕭條和法西斯猖獗所困擾，但人類所面臨的生態環境、人

口爆炸、能源危機、恐怖主義、飢餓貧困等等威脅，其嚴重性絕不亞於卅年代大蕭條和世界大戰的後果。在這樣的時刻，人們更需要以全球意識和未來意識來共同保護這個「地球村」。而這兩種意識正是羅斯福政治新思想的支柱。

羅斯福作為大政治家的領導藝術和嫺熟的行政技巧同樣使他的政治新思想增添了多重的魅力。他最先開創了依靠專家「智囊」的範例，從而獲得了對付危機時源源不斷的手段。他那親切溫和的「爐邊談話」，為世界各國領袖樹立了運用大眾傳播媒介動員民衆支持的成功楷模。他鼓勵青年一代的懷疑精神，使這整整一代人為了改革和民主事業而獻出自己的青春。他巧妙地在外交和經濟上「誘敵深入」，以不宣戰的方式參加反法西斯戰爭，從而使孤立主義無隙可乘。他在「三巨頭」之間左右斡旋，放棄某些爭執，換來的是持久同盟和戰爭勝利。他呼喚著人類的善行和傳統美德，為的是給它們賦與新的時代精神。所有這一切，都與羅斯福的政治新思想交織在一起，互為輝映。

羅斯福的深刻之處令他的同輩人驚嘆不已，許多名人的評論即使在今天也是新鮮精湛的。我們不惜篇幅，摘錄幾段以饗讀者。

美國著名的政論專欄作家杰拉爾德·約翰遜道出了一種典型的美國觀點：「他推翻

的先例比任何人都多；他打碎的古老結構比任何人都多；他對美國整個面貌的改變比任何人都要迅猛而激烈。但是，他仍然是一個傳統的美國人。」

現代西方經濟學之父約翰·梅納德·凱恩斯在「新政」剛剛開始的一九三三年，就致信羅斯福，其中所見，不乏真知：「你已經使自己成為各國許多人所信賴的人物，他們在目前的社會制度結構內，正在尋求通過合理的試驗來革除我們社會的弊端。如果你失敗了，合理的改革將會在世界受到大大的損害，而讓正統的方法與革命互相決鬥來解決這個問題。」

溫斯頓·邱吉爾，這位保守派的鐵腕人物卻很有歷史洞察力，他的評價更值得重溫：「在羅斯福一生中，他已經以他的行動改變了——他堅定和永久性地改變了——人類的社會軸心與精神軸心。」「如果他沒有採取他實際上採取的行動；如果他心中沒有感受到自由的洶湧波濤；如果在我們親身經歷過的極端危難時刻，他沒有下決心援助英國和歐洲；那麼人類就會陷入可怕的境地，在若干世紀之內，人類的整個前途將沈淪於屈辱和災難之中。」

寫到這裡，我們不妨把羅斯福和邱吉爾這兩個同人稍做比較。羅斯福並不具有邱吉

爾那樣的深邃哲理、雄辯口才、華美辭藻，更沒有邱吉爾那麼多宏篇巨著和警句名言。但是，在世界歷史上羅斯福顯然比邱吉爾的地位更高。其原因除了美、英兩國的社會傳統、國力及其國際地位有所不同之外，很重要的一點就是這兩個傑出人物分別代表著不同的政治思維類型。邱吉爾的實力對抗、保守反共和英帝國利益至上等基本觀念，表明他是舊時代政治思維的集大成者。而羅斯福的社會改革與進步、國際協調與合作、全球開放與共存等觀念，體現了他作為當代資本主義政治新思想先驅者的獨到之處。隨著時代的前進，這兩位政治領袖在歷史天平上的分量就越益不平衡了。

然而，只要進行粗略的對比，就可發現兩種思維的主要特徵和基本著眼點是十分相似的，頗有異曲同工之妙。如果人們有興趣讀一下世界通史，再瀏覽一下手中的這本小冊子，是不會一無所獲的。

這就是我們編寫這本小冊子的初衷。

目錄

序 言／3

危機篇

我們面對的是殘酷、無情的現實／19

反思篇

在一半興隆一半破產的國家中不能持久繁榮／26

復興篇

以全國性的計劃來防止全國性的危機／32

重建篇

爲了防止再次崩潰，政府必須控制盲目的經濟力量／38

改革篇

用新的材料在舊的基礎上建造更持久的結構／47

策略篇

永遠不要讓你的左手知道你的右手在幹什麼／56

前進篇

我們已經結束了延誤和失望，還有很長一段路要走／65

治理篇

新的條件向政府和管理者提出新的要求／75

自由篇

民主是一種不斷追求美好的探索，是永無止境的進軍／87

挑戰篇

我們能夠面對統治世界的陰謀而毫不畏懼／99

信念篇

民主的明燈一定要永照不熄／——

環球篇

把一系列事件作為整個世界模式的組成部分來觀察／——7

警鐘篇

和平不能靠願望和等待，我們不能坐視世界文明毀滅／——3——

臨戰篇

我們處於最危急的暗夜，難排除一九四一年事件重演／——4——

戰爭篇

震撼人心的偉大事件本身更能說明問題／——5——

後方篇

我們必須成為民主制度的偉大兵工廠／——64

戰後篇

當前的歷史時刻充滿著希望和危險／174

中國篇

她對遠東和世界的未來將有重要意義／186

歷史篇

人民按照其共同意志書寫我們時代的歷史／190

價值篇

有比個人生活更普遍、更重要的東西／199

青年篇

不安、不滿、懷疑、火熱的新一代成爲尖銳的問題／211

總統篇

我只想當復興運動的平凡象徵和人民意志的卑微工具／218

後記／231

參考書目／233